COSMOGLOTTA

Official organ bimensual del Occidental-Union
Consacrat al developation, propaganda e application de
LINGUE INTERNATIONAL OCCIDENTAL

REDACTION (manuscriptes, printates de exchange e por recension):
A. Z. RAMSTEDT, Villagatan 25, Helsingfors, Finland.
ADMINISTRATION (abonnamentes, subventiones, expedition de Cosmoglotta):
J. A. KAJŠ, Wilsonova 11, Brno XII, Tchecoslovacia.

Annu X N:o 2 Marte-April 1931 (Numeró 75)

ANGLIC.

Quo es Anglic? Un nov artificial lingue? No, un nov orthographic methode por li anglés lingue, ergo un affere de un national lingue e ne del Lingue International. Li cause pro quel noi tamen tracta it ci in nor interlinguistic jurnal es ti, que li autor del lingue, li illustri professor R. E. Zachrisson in Uppsala, e su adherentes e organisationes propaga Anglic anc sub tal pretexte, que li problema del Lingue International vell esser soluet per ti reforma del angles orthographie. Yo ha havet li occasion audir prof. Zachrisson exposir su idé e si yo ha comprendet le rect, il considera li anglés lingue ne quam un national lingue ma quam un international lingue (a living augzilyery langgwij un vivent auxiliari lingue) e pro to li orthographie del anglés posse esser reformat anc de persones non-anglés (ne anglés-parlant), mem contra li vole del anglés-parlant nationes. Per Anglic li diffusion del anglés va esser plu facil e rapid. In fin anc li angleses va dever acceptar Anglic.

It have null sense negar li importantie del anglés lingue quam quasi-mundan lingue de commercie e navigation. Ma yo ne posse comprender que li solution del problema pri un Lingue International vell esser clar, ni per propaganda por

li angles lingue, ni per reformation de su orthographie. It es possibil que li adoption del angles quam auxiliari international lingue ne va esser refusat del micri nationes quam li scandinavian, nam li angles offerta les immediatmen grand economic e cultural avantages, ma tam long quam it es probabil que li grand nationes de Europa, germanes, russes, franceses, italianes e hispanes va protestar vehementissim contra un tal proposition, li micri nationes deve prender un position expectativ. Si li grand europan nationes concorda pri un auxiliari interlingue, it ne posse esser egal al micri nationes, qual ti interlingue es. Un interlingue del scol naturalistic, quam Occidental, offerta les mult plu grand avantages quam un lingue phantastic quam Esperanto. On deve dir a chascun del grand nationes de Europa: tua res agitur! Si vu ne vole que li angles hegemonie super Europa cresce de die a die, vu deve unir vos e contraposir un commun europan interlingue!

Presc omni national lingue besona orthographic reformas. Li russ ja ha fat su, mersí al bolshevistes, e anc li germanes e franceses deve far tales tam bentost quam possibil. Ma null lingue have un tam absurd orthographie quam li angles. Anglic es un excellent proposition de reforma, basat sur cert ja existent caracteristic details in li present historic angles orthographie. Talmen li diphthong ai es (presc) sempre symbolisat per ie quam in „die“, au per ou quam in „out“, ei per ae quam in „brae“, ou per oe quam in „doe“, etc. Ergo null phonetic orthographie, ma un tendentie a maxim grand unitaritá possibil. Pos har apprendet li 27 consonantic e li 23 vocalic symboles (de queles 2 have duplic, 2 triplic e 1 quadruplic valore) e 43 irregulari „wurdsienz“ (vocabulari signes) un non-anglese posse leer Anglic-textus (till nu trovabil solmen in li jurnal Anglic!) passabilmen bon, ma anc solmen passabilmen bon. Inconosset paroles in li historic scrition il naturalmen ne posse leer. Li pronunciation ne posse esser absolut correct angles, proque in ínaccentuat syllabes li symboles have altri valores quam in accentuat, quo ne es visibil ex Anglic.

Ma esque it ne vell esser plu simplic apprender li 34 phonetic symboles de phoneticos (Jones, Rippman, Jespersen, Palmer, etc.)? Tande un non-anglese posse leer pho-

netic textus perfectmen. In ultra existe ja un grand númere de libres printat in phonetic transscription.

Un enorm númere del angles paroles, scrit secun li historic orthographie, es immediatmen comprensibil a non-angleses, ma illi deveni mascat in li Anglic-vestiment. Ples comparar li old international e li nov desinternationalisat orthographie de secuent paroles:

Li present orthographie	Anglic	Pronunciation
firm	furm	fööm
person	purson	pöösn
motor	moetr	moutö
nation	naeshon	neišön
patient	paeshent	peišönt
circumstances	surkumstensez	söökömstönsiz
circles	surklz	sööklz

Ergo: etsi Anglic offerta a non-agleses cert grand facilitationes concernent li pronunciation, it támen in null maniere es comparabil al phonetic transscription. Quand concerne comprension e scrition, li present orthographie es plu facil por non-angleses.

Ma por li angleses? It es evident que Anglic va esser un grand beneficie por infantes e non-educates, por queles li present orthographie es un veritabil martyrie. Ma introducter Anglic es un altri affere! Li present adult generation fa fort resistentie. Li conosset Rev. Edward P. Foster in Waverley scri in su jurnal „Roia": „Quam un international lingue li scrit e printat form del paroles, quam presentat al ocul, have vastmen plu grand importantie quam lor parlat form, quam presentat al orel in sones. Ti form ha esset stereotypat per li print-presse. Prof. Zachrisson de Svedia va haver circa li sam success in batter it a terra, quam un 4-annual [puer] con un soflatori lude-cannon, chargeat per verd pises, vell haver in provar demolir li fortesse de Gibraltar." To posse esser exageration, ma it ne es desfacil comprender e pardonar li old generation. On ha apprendet li present orthographie pos mult penes e efforties e on nu ne vole changear. Quel innumerabil hesitationes: adminim omni libres por infantes deve esser reprintat — quel custas! Li present enorm literatura angles va perdir in valore! Quo fa con li propri nómines? (Prof. Z. ne risca changear lor historic

scrition!) Esque Anglia e li Unit States e Canada e Australia va concordar pri li nov revolutionant orthographie? Esque li tot lingual unité va superviver un tal operation? Etc.

Antequam li question es soluet del angleses self, li adoption de Anglic sembla inutil por non-angleses, malgré que it es tam bon quam it es. Illi va dever saver: 1) Anglic-orthographie, 2) li historic orthographie, 3) li pronunciation — ergo un plu grand cargo por li memorie quam nu.

Li sympatic paroles in n:o 5 de „Anglic" pri nor lingue, reproductet in li present número de Cosmoglotta, ha causat nos grand joy. Noi es convictet que li sympaties de prof. Zachrisson ne va esser minu grand contra nos pro nor reservat position vers Anglic. Noi appartene al sam class de idealistes. Anglicistes e Occidentalistes funda ambi lor crede sur hypothetic presuppositiones pri general adoption de lor idées in felici future. It sembla me, que occidentalistes essentialmen ne have plu a perdir quam li Anglicistes, si nor projectes nequande va esser adoptet. Occidental da a su conossores un linguistic saventie, quel nequande va perdir in valore, mem si omni illusiones cade. Anc al angleses Occidental es un tre util acquisition — por comprender e mastrisar li angles. On besona solmen leer p. ex. li interessant libre „An English Course for Evening Students" de F. J. Adkins (London, Sonnenschein, 1909, 448 pag.) por comprender, quam desfacil es li angles por non-educat angleses pro li abundantie (circa 70%) de latin, grec e romanic paroles e quam necessi it es por illi studiar li international derivation e parol-composition. Il nomina li elementari analyse del classic paroles „Etymology" e recomenda it al angleses quam „one of the most valuable as well as one of the most interesting of the intellectual exercises" (un del maxim valoros e anc un del maxim interessant del intellectual exercities). Il di p. ex. (trad. in Occ.): „Benque quelc témpore es necessi por descovrir li signification del paroles, támen li témpore, sacrificat por to, nequant es spoliat, pro que ti comprension de signification e structura del paroles, quel resulta de un tal labor, es invaluabil e accumula un massa de exact saventie, quel adminim reduplica li effectivitá de nor studies, e quande practica e saventie pri li radicas ha dat nos rapiditá, noi

va trovar, que noi posse analysar li long paroles, queles noi incontra, in radicas e suffixes, e talmen obtener lor ver signification tam facilmen quam noi divide li sam paroles in syllabes. Si noi vole leer exhaustivmen e acertar nos pri to, que noi ha comprendet li tot, complet signification de omni phrases, noi es fortiat studiar etymologie."

In ti casu Occidental offerta al angleses plu grand avantages quam li latin. Occidental deve esser instructet in li angles scoles por far possibil li complet comprension del angles lingue por li angleses self! Esque prof. Zachrisson ne vole auxiliar nos in ti laudabil interprense? *A. Z. R.*

Dr. S. E. KRIKORTZ ha morit.



Un devoet amico del interlinguistica ha passat li limit inter vive e morte, inter témpore e eternitá. Ye li 11. januar Sven Erik Krikortz, Dr. Med., Stockholm, morit e li homanité perdit un grand, nobli collaborator por li intellectual cultura.

Krikortz morit in etá de 62 annus. Durant plu quam 40 annus il esset un fidel cooperator por li realisation del mundilinguistic idé. Ja quam yun student il arrangeat e ductet circules de studie por Volapük e plu tard on trovat le in Esperanto-movement till que Ido apparit, quande il strax adheret a it. Durant mult annus il appartenet al ductores del Idomovement e esset durant un tempore president del Ido-union mundan.

Krikortz esset tre neutral concernent li divers systemas

interlinguistic. Il nequande serchat lucte ma sempre pace e in conflictes il nequande participat. Quam erudit linguist il sempre serchat li max bon propositiones e projectes apparient. Su conossentie de divers systemas esset tre grand e ja durant li unesim annus del apparition de Occidental il previdet li success de nor systema. Del comensa il participat in li labores del Sved Occidental-Federation e del Occ.-Union, collaborat in li elaboration de vocabulariums etc. Ma su neutralitá tamen ne impedit le apartener anc al Ido-movement till su morte.

In decembre de ultim annu li occidentalistes de Stockholm in plenum decidet fundar un Occidental-organisation. Krikortz participat in li session e parlat in favor a un tal organisation. Li 16-esim januar anc li constitution del club eventet, ma li fate arrangeant it talmen, que to occaset in li die del interration de Krikortz.

Krikortz havet mult ideales. Partú, u cultural questiones esset discusset, on trovat le. Except medical societés il participat in li labores del Stockholms Arbetarinstitut (Institut de ovreros) e altri remarcabil cultural societés de Stockholm. Partú il esset tre amat pro su profund erudition, su sagi consilies e su sempre nobli apparientie, sin distinction de persones. Quam hom Krikortz esset un del max sympatic e nobli persones, queles on posse trovar, e tis, queles havet li avantage conosser le, illi nu senti, quo li perdition de un car amico significa.

Li memorie e ideales de Krikortz mey viver!

A. LINDSTRÖM.

PRECURSORES DE OCCIDENTAL.

Li projectes de artificial lingues posse in general esser classificat in 3 gruppes:

1) *philosophic* lingues, in queles omni elementes es decretat secun philosophic principies, independent del existent lingues (in li present témpore: Ro);

2) *mecanistic* lingues, in queles partes (radicas e grammatical elementes) es prendet in arbitrari maniere ex natural

lingues, ma applicat mecanicmen secun inventet principies, independent de lor application in natural lingues (p. ex. Esperanto, Ido, Novial);

3) *naturalistic* lingues, in queles omni elementes es in scientific maniere prendet ex natural lingues e applicat in conformitá a lor application in ti lingues (p. ex. Occidental).

Li existentie de un quarant-annual public Esperanto-movement es generalmen conosset, ma presc inconosset es li existentie de un parallel, non-public movement por un naturalistic interlingue. Li historie del naturalistic movement ancor ne es scrit e it ne posse esser comensat per Occidental de 1922. Sovente on tamen incontra li miscomprension, quasi ti idées, queles nu inspira nor movement, vell har esset lansat durant li ultim annus, e que in ultra illi ne vell esser ancor tam profundmen premeditat quam tis de Esperanto e Ido. In fact anc noi posse con fieritá referer a quarant-annual historie, etsi ti ne ha esset plenat per fanfaronant reclamada sur li stradas, ma per silent explorationes e experimentationes de un grand númere de interlinguistes, collaborant o independent, ma támen contribuent al perfectionament e present resultates.

Noi va ci infra presentar curt provas de quelc important systemas naturalistic, monstrante, qualmen li evolution ha eat in zig-zag, ma retrovenient a J. Lott, qui ne solmen posit li valid principies ma anc li maxim bon fundament por li detailat construction.

„COMPROMISS-LINGUE" de J. Lott 1891.*)

Tut kultivat homes de le presenz et futur dove sapiere o aprendere un grand numere de internazional termines, se eseria total inutil et un dubl labor, si noi faria nov expressiones pro le kognites, kome Schleyer (volapük) p. e. komande komöd, komandante komödel, centre zenodapün, monolog okapükot, pardon fögivam. Un tal art-lingue (artifikal lingue) kome volapük, spelin etc. ave solu tand un valor pro noi, quand unes miliones parla et skribe un tal lingue, per il kause solu un tre pauc numer de kultivat persones ave studit efektiv le volapük. Le „Lingvo internacia" de doktor Samenhof testifika un progres, ma anke so (Occ. it) ese preokupat de le idé inventare un nov lingue. Sue elekzion de verbes, sue abreviaziones et formazion de vokabuls ese tre arbitrar et ne internazional p. e. imperial imperiesta, magri maldika, komodité oportuneco.

*) Li annu indica li tempore del publication del textu. Li lingues posse esser plu old, quam p. ex. tis de Lott, Molenaar, v. Wahl.

„LE NOV LATIN“ de D. Rosa 1890.

Restar nunc le treesim via: crear un nov lingua. Hic nos reperir un grand difficultat. Hom objectar quod creant un nov lingua le confusion vol crescer, quia le necesitat de leger les anterior opers et etiam ils qui vol star publicá (Occ. va esser publicat) in alter linguas usque ad le tempor mult longinqu de le sui universal adoption vol adhuc permaner, ita ut le sol resultat vol star: adjunger un nov lingua ad ils qui jam exister.

Un ideal international lingua qui vell poter effuger ad ist objectiones et ad mult alters deber satisfacer les sequent conditiones:

1 o Il deber star legé ab omni les doctes sine preparation aut jam post le lectura de pauc lineas de praeliminari explication.

2 o Il deber star scribé sine difficultat post le lectura de pauc paginas de explication et sine le necessitat de un nov lexic.

„MUNDOLINGUE“ de J. Lott 1898.

Mi annuncia Vos, che me occupa profund le mundolingue. Ist universal lingue ne esse un arbitrar invention, ma ele se funda su le latin et le modern lingues, ergo le studie del mundolingue esse recommendabil. — Mi invita Vos corresponder con me in ist simpl lingue et se associar al correspondent membres. Le membres ha solu le obligation responder le recept letters et recipe le list con le adresses del membres. Le illustrat postal cartes esse tre recommandabil pro ist interessant correspondence. Ist cartes forma successivi un respectabil collection de aspectes de citás et contrats ex tot parts del terre.

„UNIVERSAL“ de H. Molenaar 1908.

Introdukzion de un ling internazional es sole un question de temp. Tost o tard guvernementi deb prender un dezision in is kos. De tut lingi vivent franzes eseré sin dub kom universal-idiom de plus simpatik a tut nazioni. A adopzion de angles kom ling internazional quasi tut popli deb oposer se energike, per kausi politik. Si angles eseré adoptet kom mundling, hegemoni anglo-saxon, que es ja hodi multe tro grand, deveneré intolerabl.

„IDIOM NEUTRAL“ de W. Rosenberger 1906.

Asosiasion internasional de partisani de lingu universal kel av elabored idiom neutral e kel kont intr sue membri e eks-volapükisti e eks-esperantisti, av transported refleksioni teorik de Liptay in realitet per komposasion de diksionar, a kel on av labored da 1893 usk 1902. Tetempe it aparav primfoa in publik e nome in el edision german.

„REFORM-NEUTRAL“ de W. Rosenberger 1911.

El Reform-Neutral es un lingue artificial multe convenabl pro relationi international. It es facile apprensibil pro omnihom de cultur european; it av grammatic simpl e reguli precis pro pronunciation, pro scriptur e pro formation de paroli; it es construed sur radicali international e it av ortografi international; it facie impression de un lingue natural.

„AULI“ de E. von Wahl 1911.

L unesmi system quel applicai l principie de internationalitá, Idiom Neutral, havei un suficent bon criteriu en secution de lingues E. F. D. S. I. R. L., concernent l signification de chascun popul en culture mundan. Su errores veni de mal application de cel principie.

Ma ja Ido, adoptante l formul de Jespersen (fondat sur l numere de persones parlant un lingue com maternal), ha facet un error cardinal. Si on voleré adoptar su principie on deveré meter sur unesmi loc el lingue chinés.

Ne l numere de persones parlant un o altri lingue deve esser contat, ma l numer de persones havent relationes international, queles conosse un tal o tal radic, parol, suffix o expression.

„LINGUA INTERNATIONAL“ de J. Meysmans 1911.

El successe del lingue international depende essentialmente del principies que preside al election de sue vocabules aut radicales. Un lingue de que el vocabules aut radicales es prendet, sine regul precise, ex omne species de lingues, es necessariemente difficil: on debe apprender per memorie singul vocabul aut radical. Etiam si on cognosce perfectemente omne lingues de que el vocabules es extractet, on debe ancora studer per memorie singul vocabul, nam es impossibil saper ex que lingue es prendet singul vocabul particular.

Un alter grande inconveniente, que resulta del absentie de principies directive, es el disunion que ille provoca in nostre movimento. Nam, si existe null principie certe, singul auctor obedi a motives particular que depende sue nationalitate, de sue education, de sue caracter, etc. Singulo adopta vocabules aut formes differente, que illo judica esser melior quam illes proponet per alteros. Istud produce un division perpetual et un lucte de systemes que impedi el successe de nostre idea.

A. Z. R.

COMPLET GRAMMATICA.

Composit de K. JANOTTA.

(7-esim continuation)

IV-esim Capitul: COMPOSITION.

A. General remarcas.

Li composition de paroles es fat:

(1) sin vocale euphonic: foy+resistent foy-resistent (incombustibil):
(2) con vocale euphonic -i-: glob+i+form globiform:
(3) con vocale euphonic -o-: ferr(e)+o+via ferrovia.

Ulterior exemples:

(1) sin vocale euphonic vapor-yacht, guerilla-banda, scri-machine (scri(r) +machine) = tipp-machine (tipp(ar) +machine), machin-tippist, styr-

bord. nord-ost. sud-west. nota-librette, vin-presse, chapel-bux, horloj-bux, bir-glass, benedir. benevoler, foliecalendare. cavall-bross. genu-articulation -cavitá. -flexion:

(2) con vocale euphonic -i-: agr-i-cultura. veloc-i-ped, carn- (crud-, fruct-, fum-. gramin-. gran-. herb-. ign-. insect-, omn-, radic-(i-vor. un-i-color (-corn. -ficar. -form, -gen. -lateral):

(3) con vocale euphonic -o-: electr-o-motor, ide-o-gramm, aeronautic, germanophil. -phob. -man. bibliophil, francoruman. anglosaxon(ic), austro-german. technicoscientific.

It es sempre recommendabil intercalar un strec ligativ inter li partes del composit paroles. precipue che noviformationes: calor-dom, ocular-vitre. scop-conform. Li vocales ligativ es sempre juntet direct al parte anterior: idéo-gramm. ne ide-ogramm ni ide-o-gramm.

In li german lingue li composit paroles superabunda; do li germanes mey attenter que in Occidental on prefere usar attributes (adjectivic o substantivic) in vice de composites. p. ex.: D Amtsblatt official gazette, Dampfschiffahrtsverbindung communication per vapornave, Haustier animale domestic. Kirchengeschichte historie de ecclesie. Knotenpunkt punctu de juntion. Kochherd forn de cocine, Kochkunst arte culinari. Konkursmasse active de falliment. Ochsenauge oves frit. Regenbogen arc in ciel. Rohrpost posta pneumatic. Sittengesetz ley moral, Versicherungsprämie premie de assecurantie. Weichselzopf plica polonic.

Un role apart lude li compositiones con prefixes, prepositiones e altri grammatical paroles. precipue anc pro li assimilation quel multes recive; compara li partes *B* e *D* in secuent. On mey anc attenter li compositiones imperativic: vide li parte *E* in infra.

B. Li assimilation in li composition.

In casu de composition li prepositiones ad, con, ex, in, sub posse assimilar-se tam quam li prefixes ab-, dis-, in-, ob- (vide in detal'e in infra li parte *D*), p. ex.: alliteration de ad-literation. collaborar de con-laborar, irregulari de in-regulari, occurrer de ob-currer. supplement de sub-plement, etc., o mem li ultim littere del preparol desappari quam in coeducation de con-education, emisser de ex-misser, etc. On posse vicear li duplic consonantes per simplic: aliteration. colaborar, iregulari. ocurer, suplement etc. Ma ci li duplic consonantes es un bon signe por monstrar li composition; compara ad plu in infra li V-m capitul, parte *C*.

Li formationes sin mutation (del consonant final) del prefix have precipue che noviformationes un sense plu litteral quam in li ancian paroles sciential. p. ex.: con-position apu composition (artistic), inrational apu irrational (númeres). u li ultimes have un usu plu metaphoric.

In general noi usa till nu li formes historic con eventual assimilation e solmen in secundari linea li prefixes sin change, contra que noi ne ha usat li formes accurtat quam p. ex.: irational etc., pro que it es tre difficil dar precis regules pri ti formes; illi anc effacia li etymologic structura del lingue, e alontana su orthographie de ti des lingues angles. frances e german. Li divers prefixes es tractat in detal'e in infra, in li parte *D*.

In li V-m capitul on va trovar un parte „Simplification del orthographie" u es tractat anc li prefixes.

C. Themas ínseparabil.

In li composition es usat mult themas ínseparabil: it es teles queles ne es usabil sol quam índependent paroles, ma solmen in compositiones. Lor derivates es nominat „orphan" derivates; ma omni ti themas ínseparabil es solmen transformationes de themas autonom. Ti transformationes ne es un part del grammatica de Occidental, ma illi es heredie del latin e ap partene al xenolexico scientific. Ma quele de illi es tractat ci por affacilar lor comprension sin auxilie de lexico.

-cepter, form con ablaut (change del vocal fundamental del radica) del verb autonom **capter, in** ac-, con-, de-, ex-, in-, inter-, per-, re-, sus-cepter.

-cid, form con **ablaut** del verb L caedere (cadentar) con euphonic vocal -i in **cani-, dei-, fratri-, homi-, infanti-, insecti-, liberti-** (de libertá, cp. III A 1), matri-, parasiti-, patri-, reyi-, sui-, tyranni-cid.

-col, parent a cult, cultivar, con -i- **euphonic: agri-,** api-, **arbori-,** avi-, dei-, **horti- (de L hortus** jardin), **igni-** (L ignis foy), **regni-** (L regnum), serici- (L **sericum** silk), sylvi- (L sylva forest), vini-, viti- (de vite) -col.

-cusar, de L causa (causa, cose) in ac-, ex-, re-cusar (juristic, ne ecónosser li competentie de un tribunal, un judico, un testimon, un experte etc).

-dir, ablaut-form de dar (L dare), ne de dir (L dicere) **in** ad-, con-, extra-, per-, ren-, tra-, ven-dir; anc ti paroles hodie ne es plu sentit quam compositiones.

-ennie (parent a annu) in cent-, dec-, mill-ennie; on posse anc dir annucentena (secul), annudecena, annumillena (cp. -en in III, B, 1).

-fecter, ablaut-form de L factare (de L facere far), parent a facte, in affecter, confecter, defecter, infecter e perfect.

-fer de L ferre (portar) in aeri-, argenti-, armi-, auri-, calori-, coni-, cruci-, fructi-, herbi-, lacti-, lani-, luci-, mammi-, morti-, odori-, pesti-, somni-, squami-fer e mult altres.

-ferer (= portar) in con-, dif-, re-ferer.

-ficar de L far, vide in III, B, 2 sub **-ificar.**

-ficie de L -ficium de facere (far) in arti-, bene-, male-, of-, vene(ni)ficie.

-gester de L gerere (portar, producter), part. perf. gestus (Occ. geste), in con-, di-, sug-gester.

-herer de L haerere (pender, restar) in ad-, co-, in-herer.

-hibir form con ablaut de L habere (haver, tener) in ex-, in-, pro-hibir.

-ir de L ire (ear) in amb-i-t-ion (circumeada por collecter voces), co-i-t, ex-ir, preter-ir, trans-ir (de quel: transitiv).

-later de L latus (portet) in cor-re-, re-, trans-later, in plu ab-lat-ive, col-lat-ion(ar), di-lat-ori, ob-lat-e, pre-lat, super-lati-ve.

-lecter de part. perf lectus de L legere (leer, selecter, collecter) in col-, e-, se-lecter.

-nunciar de L nuntius (missagero) ex noventius (qui proclama novitás) in an-, de-, e-, pro-, re-nunciar

-par de L parere (parturar) in fissipar, foliipar, gemellipar, multipar, ovipar, ovovivipar, primipar, unipar, unipar, vivipar.

-pellar de L pellere (pus-ar, pulser in ap-, inter-pellar.

-quisiter de L part. perf. quaesitus de quaerere (serchar) in a-, in-, per-, re-quisiter.

-servar de L servare (conservar) in con-, ob-, pre-, re-servar.

-sister de L. sistere (reduplicative con ablaut de L stare star) in a-, con-, in-, per-, re-sister; in vice de ex-sister on scri exister.

-terger de L. terger (essuyar, siccar) in abs-, de-terger.

-tiner de tener con ablaut in abs-tiner, con-tin-ent, im-per-tin-ent, per-tiner.

-verger de L. vergere (directer-se) in con-, di-verger.

-vor de L. vorare (divorar). vide in supra in li parte A.

E mult altres.

CHRONICA

NOV OCCIDENTAL SOCIETÉ. In Stockholm li occidentalistes ye li 16 januar 1931 constituet un organisation nominat „Societé Occidental Stockholm". Li direction es: Ingeniero A. Lindström, adress: Krokvägen 12, Enskede, president; Preceptor E. Berggren, secretario e cassero, e Redactor H. Lindholm, Upplandsgatan 30 IV, Stockholm, correspondent.
A. L.

NORDIC OCCIDENTAL SEMANE. Li Sved Occidental-Federation prepara li arrangeament de un „nordic Occidental-semane" in li popul-universitá de Vendelsberg (proxim a Göteborg) durant li unesim semane de august 1931. Coidealistes anc de non-nordic landes es tre bonvenit. Noi va arangear Occidental-curses, discurses, discussiones, excursiones in li bell environes etc. Li precie de logí e nutriment (sin pretension!) por li semane va esser 35 sved corones. Interessates ney communicar con li Federation, Ö. Ag. 37, Uppsala. *C. E. S.*

GRAND INTERESSE POR OCCIDENTAL IN SVEDIA. Durant li autumne 1930 presc omni numerós del sved jurnal „Templarkuriren" ha contenet articules pri li mundilingual question. Li comensa esset fat per un articul del redactor, Sr Hilding Lindholm, con recensiones de Occidental, die Weltsprache e li sved manuale e lexico, u il recommendat li studie de Occidental pro su grand valore cultural e educativ. Tra quar numerós secuet un interessant articul in Occidental de Dr Bertil Blomé sub li titul „Li turre de Babel". Plu tard esset insertet un traduction in Occidental de Dr Blomé de un articul principal, „Utopia", del redactor. Quelc esperantistes blamat li redaction pro har insertet propaganda articules por Occidental. In li response redactional li esperantistes esset invitat scrir neutral articules pri Esperanto e preferibilmen in ti lingue, quo illi acceptat, támen sin usar Esperanto. In li discussion partiprendet por Occidental Dr Blomé e Sr M. Edvardsson. Dr Blomé comparat in un tre interessant maniere li grammaticas de Esperanto e Occidental e constatat que li formes de flexion del substantive, adjective e verbe in Esperanto es duanti ma in Occidental solmen sett.

Li articul in „Ariel" de Doc. C. W. von Sydow (vide Cosmoglotta nr 71) es editet quam propaganda-brochure, recivibil che li Sved Occidental-Federation. *C. E. S.*

IN LI JURNAL ANGLIC N:o 1 de 1931 noi trova li sequent favorabil judicie (de prof. R. E. Zachrisson?) pri Occidental, quel noi reproducte in Anglic-angles e Occidental traduction:

We reed the Cosmoglotta, orgn of the Occidental-Union with graet interest, and we do not hezitaet to admit that aultho we hav not had a singgl lesn in Occidental we ar aebl to reed the magazeen without graet dificulty. If we did not beleev in a living augzilyery langgwij, we shood feel inkliend to wish Occidental, wun of the moest sensibl projekts in the feeld of artifishl langgwijes we hav evr kum akros, evry sukses.

Noi lee li Cosmoglotta, li organ del Occidental-Union, con grand interesse, e noi ne hesita admisser que benque noi ne ha havet un singul lecion in Occidental noi posse leer li magazin sin grand desfacilitás. Si noi ne vell creder in un vivent auxiliari lingue, noi vell esser inclinat desirar a Occidental, un del maxim intelligent projectes in li camp del artificial lingues, quel noi jamá ha trovat, omni success.

A. Z. R.

HEROLDO DE ESPERANTO, N:os 1—7 por 1931 recivet. In N o 6 noi lee un interessant debatt, quel ha esset arrangeat in radio inter prof. W. E. Collinson (universitá de Liverpool), prof. A. Lloyd James (universitá de London) e sr L. N. Newell (chefredactor de esperantistic „International Language“). Sr Newell defende Esperanto habilmen per notori argumentes e sr James nega li necessitá de un L. I., assertente que li angles ja es parlat presc partú. Noi cita li sequent paroles: „Li espera del future es li desapparition del micri nationalitás e li confusion del homanité in un, o forsan du, plu grand nationalitás. Quel utilitá have li efforties del Liga de nationes por universal pace, durant que li micri nationes ancor errecte barres e revivifica mort lingues? Yo previde in li munde ún grand lingue appartenent al christian religion, ún grand lingue appartenent al mohametan religion e ún grand lingue evoluent in li Extrem Oriente.“ Un angleso con grand perspectives, benque ne compatient al nationes de Europa! Il continua: „It existe espera relatent li future, pro du afferes, queles ha evenit in li munde durant li ultim deci mensus (1930). It es li movement, quel developat se in Svedia. Li scop de ti movement es far li angles universal lingue, to es, in un land, quel per chascun maniere ha provat propagar Esperanto; ma li sved movement depende de du afferes — que li angles lingue esse simplificat e que su orthographie esse alquant rationalisat.“ Prof. Collinson questionat: „Permisse Vu me questionar, esque on have li intention reformar solmen li orthographie o esque on va provar reformar anc li grammatica?“, a quo prof. James respondet: „Ambi provas on va far. In Svedia li lingue(?) es simplificat e in ti ci land on reforma li grammatica e li vocabularium. Forsan it es bon directer li attention del publica al fact, que illi ja possede un simplificat form del angles lingue con solmen 850 vocabules.“ Li bon phonetico Lloyd James sembla jocar. Quel cultural vive es possibil con solmen 850 vocabules (il visa li tal nominat Basic angles, destinat por li futur anglisat europanes) o esque li europanes deve viver sin cultura? e qualmen un angleso posse memorar, quel paroles deve esser usat in Basic, queles ne? O forsan li angleses self ne va parlar li Basic-angles?

A. Z. R.

Tre poc homes vell esser content, si omni vell reciver to quo illi merite.

RADIO E LI MUNDE

KAREL ČAPEK.

Ja mani homes provat far explicar me, qualmen it in fact eveni que ex ti bux flue musica, discurses e altri sones, ma in van; quande illi commensat jonglar per paroles quam condensator, accumulator, variometre, isolation etc. yo esset annihilat; yo anc ne es cert ca ta ne es ultra to anc un cardan-transmission, rubin-lette, parallelogramm de forties o altri technic coses, queles till nu restat por me un mysterie. In li tot cose yo conceptet principalmen lu secuent: quande on torna un cert nigri buton, li cose comensa luder o parlar, e quande on retrotorna ti buton, li rumore cessa e un agreabil silentie expande se. To es un progress in comparation con li parlament, convenidas, theatre e societé, ú tal buton ne existe.

Ultra to radio have tri grand avantagies, queles in fine posse influentiar nor homan munde.

I.

Ante omnicos radio in su consecuenties significa li retorn a hem. Antey, si on volet escutar discurses, on devet ear in un convenida o almen in un gasteria; nu on ea hem por ti sam scope. Si on volet in antean témpores devoer se al delicie del musica, on devet ear in un concert-hall o in un altri locale inter homes, hodie on posse simplicmen ear hem. On posse sejornar in hem, si on vole dansar o si on desira audir li rey angles; si on vole saver li recent novitás, on posse ear escutar les a hem. It es ver que talmen on protecte li homan pigritá, ma del altri látere al homes veni in lor dom numerosi voces de vive, queles antey illi esset pigri serchar e audir. It es un stran'i fact, que hodie inter li quar mures de nor logiment posse incadrar se un sempre plu e plu ampli parte del munde. Noi retorna in nor hemes quasi quam in un spacie mult plu vast quam un strad o concert-hall. It have anc su desavantagies, quam omnicos in li munde. Yo conosse por exemple un delicat poet a quel su amícos donat un tal nigri bux con buton; depos ti témpore il es perdit; il senti un cert moral obligation escutar omnicos, quo on parla o lude in radio del matin til nocte. Il ne

possede sufficent brutal energie por far tacer ti bux; it sembla le esser ínpolit e brusc, quam si on lassa alquem frappar in van ye su porta; il opine que il deve escutar omni voces queles pretende esser audit. Nu resta le un sol esperantie: que un die quelccos in ti bux va rupter o abusar se e que il va esser privat del voces queles veni ad il.

II.

Ti ci retorn al hem, causat per radio, es un fact plu o minu individual; ma radio have, o almen posse haver, anc consecuenties de sociologic importantie. Ja durant quelc centennies eveni in omni civilisat states un fuida ex provincie in cités. In li majorité de casus it es naturalmen serchada del fontes del labor e del profit; ma in tre mult casus it es null altri cose quam un desertion ante enoya e silentie de un micri borg o village. It es li „horror vacui" quel pussa homes ex lor isolation a quo on nomina cultur-centre e quo on vell posser plu bon nominar occasion de vider e audir. Apu li depopulation social del provincia existe anc un depopulation psychologic; por mult homes li vive in li campania es quasi un sejorn in li desert. Hodie on in li campania torna un buton e on posse escutar un concert de Casals o un max recent foxtrott; li grand cité precipita se in flutu till su rural solitaritá inter pomieras e alnes. Li sorte del isolation per quel suffret un civilisat hom in li campania es largmen invadet. To significa que till cert gradu grand cités deveni un ínutil anomalie; forsan on va sempre plu fort sentir que illi es un barbaric superviventie. Bentost it va esser un technic impossibilitá, que li homan agglomeration in li cités cresce in li hodial maniere. It es un grand psychologic e sociologic problema, qualmen executer li decentralisation de homan habitation; radio ha venit in just témpore por auxiliar de su part al relativ valorisation de campania.

III.

Li triesim qualitá de radio, quel es capabil mutar nor relation a ti ci munde, es presc politic. Yo pensa pri li internationalitá de radio, benque it es ancor in comensa. Si on audi che su foyiere voces ex London o un opera ex Roma, on es in comens astonat, ma poy on acustoma se

a ti nov facte, que on es in contact con li tot munde e que li tot munde quasi aspira a nor attentivitá e sympatie. It es apu altri coses li radio, quel fortifica in nos li conscientie de un grand e commun munde e avigila in nos li confidentie que existe e posse exister ligamentes queles transpassa frontieres de states. Yo fá un urgentissim intercession que on mey explotar ti ci possibilitá de radio max effectivmen: que chascun nation emissent in nor cosmo su canzon, mey informar nos pri se self max bon possibil, que on mey fixar dies, de queles un apartene a un nation e li duesim a un altri tal, que chascun mey proclamar max bell e max sonorimen possibil que it existe in ti ci munde e que it vole dir alquo appart e bell al ti altres. Plu sovent quam till nu on vell posser arrangear un international e global congress: it vell esser un congress de homes sident chascun che su foyiere e malgré to presentant se li manus in sempre plu intím conossentie.

(Scrit por Radio-World.) Ex li tchec traductet *Jaroslav Podobský*.

Abonnamentes é subventiones a Cosmoglottá recivet:

A. Haldin 100 kron sved, de Guesnet Kč 21·50, Ing. Berggren Kč 221·—, Stab-cap. Vyhnal Kč 17·—, Prof. Migliorini Kč 17·—, Jar. Dlouhý Kč 17·—, Prof. Pášma Kč 50·—, Prof. Rehn 34 Kč, IALA 0,5 dollar, Dr. Lubieniecki 20 Kč, Occidental-Union 935 Kč (in to 100 fr. fr. de L. M. de Guesnet), José Rosselló Kč 14,25.

Subvention ad Occidental-Union:

C. Scheidemantel (Hagen) RM 12·90.

ABONNAMENT DE COSMOGLOTTA POR 1931:

Li simplic abonnament annual custa 0,5 dollar 17 Kč, 2,1 RM, 3,5 ö.S, 2,6 sv. fr., 12,5 fr. fr.

Un abonnament de propaganda custa li duplic precie (1 dollar), in compensation de quel li administration invia tri exemplares del revue.

Ples usar por li payamentes secuent postchec-contos: Francia: Paris 26437 (L. M. de Guesnet); Svissia: II, 1969 (F. Lagnel, Chapelle, Vd); Tchecoslovacia e altri landes: Brno 103.126 (Jazyk mezinárodni).

On posse payar anc per international postmandates o bancnotes o banc-chec in registrat lettre al adresse: Jan A. Kajš, Wilsonova 11, Brno XII, Tchecoslovacia.

Vydavatel a zodpovědný redaktor Jan A. Kajš. Typografia Jan Kajš, Brno XII. Novinová sazba povolena ředitelstvím pošt a telegrafů, č. 11.277/VI 1931.